

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

| | |
|---------------|---|
| Hersteller: | Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim |
| Vertrieb: | ALUSTAR Wheels Trading GmbH Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim |
| Handelsmarke: | ATS |

I.1 Sonderraddaten

| | |
|--------------------------------|---|
| Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: | 70550.38.10 |
| Radgröße nach Norm: | 7J x 15 H2 |
| Einpreßtiefe: | 38 + 1 mm |
| Zul. Radlast: | 650 kg 670 kg |
| Zul. Abrollumfang: | 2060 mm 1975 mm |
| Oberflächenbehandlung: | Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt) |

I.2 Radanschluß

| | |
|--|---|
| Befestigungsart: | Audi A4 (Typ B5) und (Typ 8E), Audi A6 (Typ 4B), VW Passat (Typ 3B) und (Typ 3BG) mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 28 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2651) übrige Audi, Ford, Seat, übrige VW mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 33 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2650) Mercedes Benz mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2453) |
| Anzugsmoment der Radschrauben: | Audi, Mercedes, VW Passat: 100 - 110 Nm Ford, Seat, übrige VW: 140 Nm |
| Lochkreisdurchmesser: | 112 +/- 0,1 mm |
| Mittenlochdurchmesser des Rades: | 72,6 + 0,1 mm |
| Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring: | Audi, Ford, Seat, VW: 57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 6) Mercedes Benz: 66,5 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 4) |
| Zentrierungsart: | Mittenzentrierung |

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0198 01

Stand: 2/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70550.38.10
LK: 5/112



Seite 2 von 10

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

Jap. Prüfwertzeichen: JWL
Typzeichen: 43988

Anschlußseite

Herstellerkennzeichen: SM
Herkunftsmerkmal: Made in Germany
Felgenreöße: 7 J x 15 H2
Ausführung: 10
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Einpreßtiefe: 38
Radtyp: 70550

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.
- Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|--|---|--|--|
| 44 | 101-134 | Audi 100 Audi 100 Avant | C 727 | 205/60R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K2,Y16 |
| | 101-147 | | C 727/1 | 215/50R15 (T88) | |
| 44 Q | 101-121 | Audi 100 Quattro Audi 100 Avant Quattro | D 403 | | |
| | 101-147 | | D 403/1 | | |
| B 5 | 55-142 | Audi A4 Audi A4 Avant incl. Quattro | e1*93/81 *0013*.. bzw. e1*98/14 *0013*.. | 185/65R15 M+S (A11,R11,R12) 195/65R15 (A11) 205/60R15 (A12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,Y16 |
| 8 E | 75-110 | Audi A4 - Limousine | e1*98/14 *0151*.. | 195/65R15 (R92) 205/60R15 205/65R15 (R12) 215/60R15 (K7,K8) 225/55R15 (K6,K7,K8) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F7,V19,Y16 |
| C 4 | 60-128 | Audi 100 ww. Audi A6 | F 619 | 195/65R15 M+S (A11) 195/65R15 (A11,R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,Y16 |
| | 60-142 | Audi 100 Avant ww. Audi A6 Avant incl.Quattro | F 619/1 | 205/60R15 (A11) 215/60R15 (A12) | |

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.
 - Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|--|---|--|---------------------------------------|
| 4 B | 81-142 | Audi A6 -Limousine -Avant incl. Quattro außer All Road | e1*96/27 *0051*.. bzw. e1*98/14 *0051*.. | 195/65R15 (A11,R12) 205/60R15 (A12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,F7,X121,Y16 |

Fahrzeughersteller: Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--|---------------------|------------------------------------|---------------------------------------|---|---|
| 201 ww. mit Sportfahr- werk | 53-90 | 190 190 D 190 D 2,5 190 E | C 750 | 185/65R15 (R10,R28) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,V1,V4,Y14 |
| | 53-122 | | C 750/1 | 195/50R15 (G1,R28) | |
| | 55-122 | | C 750/2 | 195/60R15 (R28) | |
| | 55-118 | | C 750/3 | 205/50R15 (G1) 205/55R15 205/60R15 (K21,K22) 225/50R15 (F9,K3,K4,K21, K22,K27,K28) | |
| | 136 | 190 E 2,3-16 | C 750 | 205/55R15 | |
| | 125-136 | | C 750/1 | 205/60R15 (K1,K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,V1,Y14 |
| | 143-150 | 190 E 2,5-16 | C 750/2 | 215/50R15 (K1,K2) | |
| | 143 | | C 750/3 | 225/50R15 (F9,X11) | |
| HO ww. mit Sportfahr- werk | 55-145 | C-Klasse - Limousine | G 363 bzw. e1*92/53 *0001*.. | 185/65R15 (R10,R12) 195/65R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A22,R92,Y14 |
| 202 | 55-145 | C-Klasse - Kombi | e1*92/53 *0034*.. | 205/60R15 | |

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------------------------------|------------------|---|---------------------|--|----------------------------------|
| 124 ww. mit Sportfahrwerk | 53-140 | 200 D bis 300 D | D 700 | 185/65R15 (A11,R10,R12) 195/65R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,F7,V1,Y14 |
| | 53-138 | 200 bis 300 E | D 700/1 | (A11,R28) 205/55R15 (A12,G1,T87,T88) | |
| | 55 - 162 | 200 D bis 300 D Turbo 200 E bis 300 E | D 700/2 | 205/60R15 (A12) 215/60R15 | |
| 124 C ww. mit Sportfahrwerk | 97-162 | 220 CE bis 320 CE | E 499 | (A12,K21,K22,K27) 225/50R15 | |
| | 97-162 | incl. 24 V incl. 4-Matic | E 499/1 | (A12,G1,K21,K22, K27) | |
| 124 T ww. mit Sportfahrwerk | 53-138 | 200 TD bis 300 TD Turbo | E 081 | 195/65R15 (A11,R12) 205/60R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,Y14 |
| | 55-162 | 200 T bis 320 TE incl. 24 V incl. 4-Matic | E 081/1 | (A12) 205/65R15 (A12,K1,K2) 215/60R15 (A12,K21,K22,K27) | |
| 124 ww. mit Sportfahrwerk | 55-162 | E 200 bis E 320 E 200 D bis E 300 Turbo D | D 700/2 | 185/65R15 (A11,R10,R12) 195/65R15 (A11) 205/55R15 (A12,G1,T87,T88) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,V1,Y14 |
| 124 C | 100 | E 200 Coupe / Cabrio | E 499/1 | 205/60R15 (A12) | |
| | 110 | E 220 Coupe / Cabrio | | 215/60R15 (A12,K21,K22,K27) | |
| | 162 | E 320 Coupe / Cabrio | | 225/50R15 (A12,G1,K21,K22, K27) | |
| 124 T ww. mit Sportfahrwerk | 55-162 | E 200 bis E 320 E 200 D bis E 300 Turbo D | E 081/1 | 195/65R15 (A11,R12) 205/60R15 (A12) 205/65R15 (A12,K1,K2) 215/60R15 (A12,K21,K22,K27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,Y14 |

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|------------------|----------------------------|----------------------|--|---|
| 210 | 55-125 | E-Klasse - Limousine | e1*93/81 *0022*.. | 195/65R15 (A11) 205/60R15 (A12) 205/65R15 (A12) 215/60R15 (A12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,R92,Y14 |
| 210 K | 83-125 | E-Klasse - Kombi | e1*93/81 *0033*.. | 205/65R15 (A11) 215/60R15 (A12) | |
| 170 | 100-142 | SLK | e1*95/54 *0039*.. | 205/60R15 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,F7,Y14 |
| 208 | 100-142 | CLK - Coupe - Cabrio | e1*96/27 *0054*.. | 195/65R15-91T M+S (A11,R12) 205/60R15-91T M+S (A12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,F7,Y14 |
| 168 | 60-75 | A-Klasse | e1*96/79 *0073*.. | 185/55R15 M+S (K2) 195/50R15 (K2) 205/50R15 (K1,K22) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K26,K27, K28,X26,Y14 |

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|------------------|---------------------------------------|---|--|---|
| 3 B | 66-142 | VW Passat - Limousine - Variant | e1*95/54* 0043*.. bzw. e1*98/14* 0043*.. | 195/65R15 (A11) 205/60R15 (A12) 215/60R15 (A12,K6,K7,K8) 225/55R15 (A12,K8,K26,K27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A22,F7,Y16 |
| 3BG | 74-110 | VW Passat - Limousine - Variant | e1*98/14 *0157*.. | 195/65R15 M+S 195/65R15 (R12) 205/60R15 215/55R15 (T89) 225/55R15 (F4) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F12,R92, V19,Y16 |

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw. Volkswagen AG, Wolfsburg
 - Ford Werke AG, Köln
 - Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A., Madrid (E), bzw.
 - Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A. Martorell, Barcelona (E)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|--|--|--|
| 7M | 66-128 | VW Sharan | e1*93/81*0023*.. bzw. e1*95/54*0023*.. bzw. e1*98/14*0023*.. | 195/65R15-95 205/60R15-95 215/60R15-95 (K8,X26) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,L134,Y16 |
| WGR | 66-128 | Ford Galaxy | e1*93/81*0024*.. bzw. e1*95/54*0024*.. bzw. e1*98/14*0024*.. | | |
| 7MS | 66-128 | Seat Alhambra | e1*95/54*0036*.. bzw. e1*98/14*0036*.. | | |

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0198 01

Stand: 2/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70550.38.10
LK: 5/112



Seite 7 von 10

Auflagen und Hinweise:

- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F9. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- L134. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1340 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1340 kg ist diese auf 1340 kg zu begrenzen.
- R10. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone, Continental (alle Sommerreifen-Profile ab GSY H), Dunlop, Fulda, Goodyear, Pirelli, Toyo, Kleber, Michelin (MXV+MXVL) und Uniroyal.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R11. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (WT 11), Continental TS 750 und TS 770, Pirelli (alle Profiltypen), Fulda (Kristall 3000) und Goodyear (NCT 2/ 3 u. GT+4).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten sind.
- R28. Reifengröße nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig mit einem Sportfahrwerk (Sportline) ausgerüstet sind.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- T87. Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T88. Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89. Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15.
Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0198 01

Stand: 2/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70550.38.10

LK: 5/112



Seite 9 von 10

Auflagen und Hinweise:

- V4. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R15 Hinterachse: 225/50R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V19. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/60R15 Hinterachse: 225/55R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X11. Durch Nacharbeit der Radhausausschnittkanten bzw. Kunststoffverbreiterungen ist eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X121. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5Jx17H2 ET 25 (A6 Allroad).
- Y14. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 4) Innendurchmesser: 66,5 mm
- Y16. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 6) Innendurchmesser: 57,1 mm

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0198 01
Stand: 2/01
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70550.38.10
LK: 5/112



Seite 10 von 10

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 10 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 5. Februar 2000


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger



Gutachten über Sonderräder

Prüfberichts-nr.: 55 2363 99

Stand: 11/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70550.38.10
LK: 5/112



Seite 1 von 1

NACHTRAG I

zu Prüfbericht-Nr. 55 2363 99 des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH.

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70550.38.10**
Radgröße nach Norm: 7J x 15 H2
Einpreßtiefe: 38 + 1 mm
Zul. Radlast: 650 kg | 670 kg
Zul. Abrollumfang: 2060 mm | 1975 mm
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|------------------|-----------------------|---------------------|--|---|
| 3BG | 74-110 | VW Passat - Limousine | e1*98/14 *0157*.. | 195/65R15 M+S 195/65R15 (R12) 205/60R15 215/55R15 (T89) 225/55R15 (F4) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F12,R92, V19,Y16 |

Die Auflagen und Hinweise werden wie folgt ergänzt:

- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- T89. Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V19. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/60R15 Hinterachse: 225/55R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 und ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 2363 99 des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH. Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 20. November 2000


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger



Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2363 99

Stand: 11/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **70550.38.10**
LK: 5/112



Seite 1 von 1

NACHTRAG II

zu Prüfbericht-Nr. 55 2363 99 des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH.

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70550.38.10**
Radgröße nach Norm: 7J x 15 H2
Einpreßtiefe: 38 + 1 mm
Zul. Radlast: 650 kg | 670 kg
Zul. Abrollumfang: 2060 mm | 1975 mm
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.
- Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|--|--|
| 8E | 75-110 | Audi A4 - Limousine | e1*98/14 *0151*.. | 195/65R15 (R92) 205/60R15 205/65R15 (R12) 215/60R15 (K7,K8) 225/55R15 (K6,K7,K8) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F7,V19,Y16 |

Die Auflagen und Hinweise werden wie folgt ergänzt:

- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- V19. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/60R15 Hinterachse: 225/55R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 und ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 2363 99 des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH . Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 29. November 2000


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

